

INSTRUKCJA OBSŁUGI SŁOWNIKA BUDOWNICTWA I TECHNOLOGII PRZEMYSŁOWYCH

Słownik Techniczny Budownictwa i Technologii Przemysłowych to nowa odsłona znanego i docenianego przez użytkowników Słownika Budownictwa, Infrastruktury i Wyposażenia, który pod tym tytułem doczekał się siedmiu wydań. Zmiana tytułu wynika z rosnącego na przestrzeni lat udziału w nim terminologii dotyczącej nowoczesnych technologii związanego ze współpracą autora z naukowcami z szeregu uczelni technicznych w Polsce.

Obecne, pierwsze wydanie Słownika Technicznego Budownictwa i Technologii Przemysłowych to zaledwie pierwszy krok w tym kierunku. Kolejne wydania będą się ukazywały po dodaniu kolejnych dziesiątek tysięcy haseł, mniej więcej co trzy lata.

Zachęcam do regularnego odwiedzania autorskiego bloga <https://www.slownik-budowlany.pl/cownowego>, gdzie na bieżąco informuję o pracach nad słownikiem i dzielę się najnowszymi odkryciami terminologicznymi. Życzę wszystkim użytkownikom owocnej pracy ze słownikiem!

I. INSTALACJA

Instalacja jest intuicyjna – po rozpakowaniu pobranych plików instalacyjnych klikamy dwukrotnie na plik `sownik.exe`. Standardowo program instaluje się w podanej poniżej lokalizacji:

`> Ten komputer > Dysk lokalny (C:) > Pliki programów (x86) > Słownik Wielobranzowy >`

Po otwarciu programu wymagane będzie podanie klucza instalacyjnego, który przesyłany jest po opłaceniu faktury na podany przy składaniu zamówienia adres E-mail.

Następnie na ekranie pojawi się znany z poprzednich wydań interfejs. Jest jednak sporo zmian, w większości stanowiących odpowiedź na prośby użytkowników. Przede wszystkim ograniczyliśmy liczbę kolorów dbając o oczy osób korzystających ze słownika przez wiele godzin.

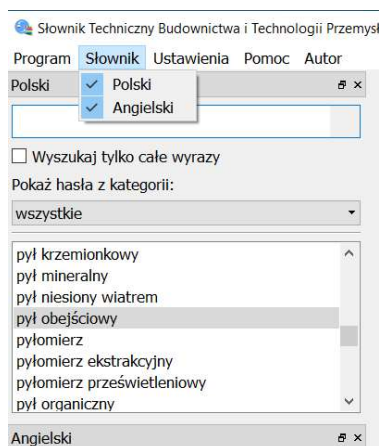
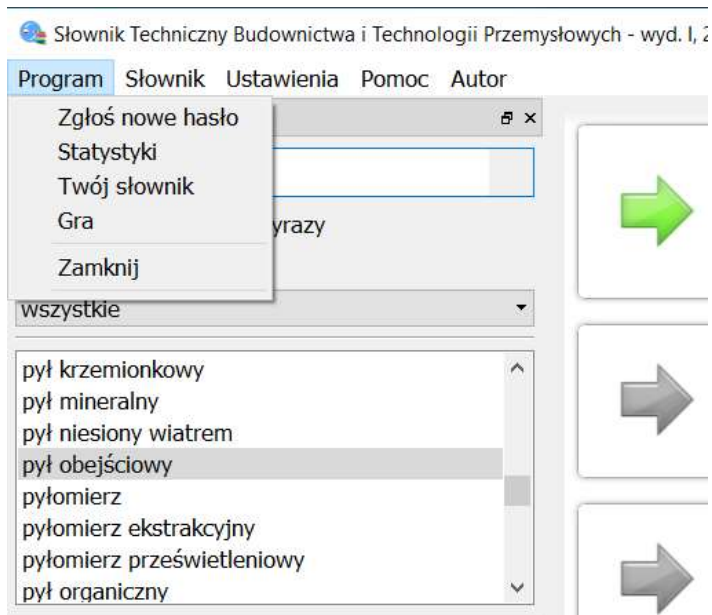
II. MENU PROGRAM

Pierwsze od prawej menu „Program” zawiera trzy interesujące pozycje:

1. **Zgłoś nowe hasło.** Hasło przesłane zostaje na serwer. Aby przyspieszyć dodanie hasła do bazy można je przesłać bezpośrednio na adres mejlowy autora: tlumcz@slovník-budowlany.pl.

2. **Twój słownik.** Program umożliwia stworzenie własnych słowników, które można zapisać w wybranej lokalizacji. Nie zostaną one nadpisane przypadku zakupu nowego wydania.

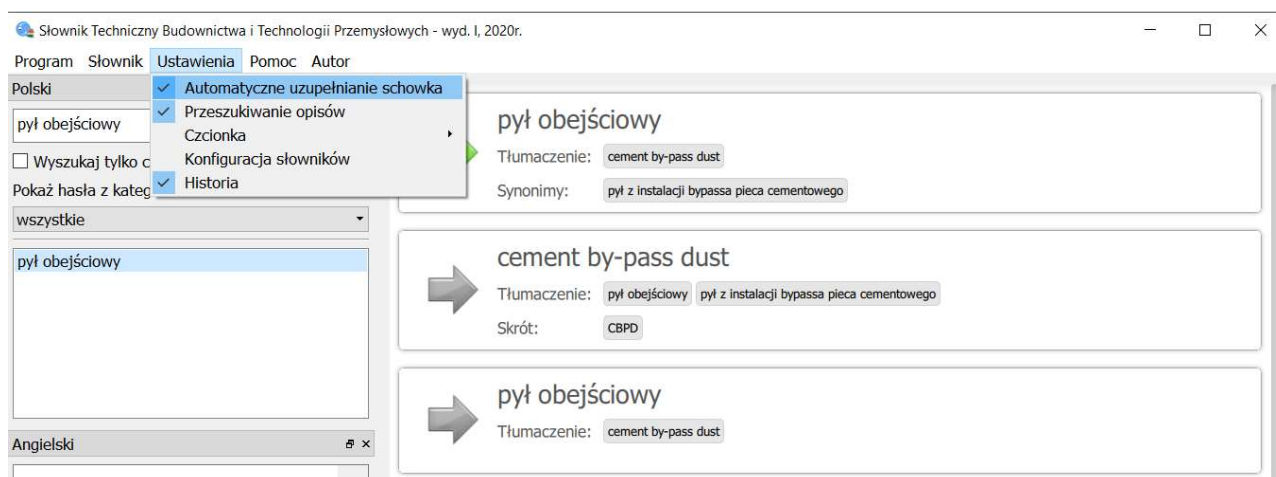
3. **Gra.** Gra o prostym interfejsie. Dzięki możliwości wyboru określonej kategorii możemy w przyjemny sposób przygotować się np. do tłumaczenia ustnego z danej dziedziny – instalacje sanitarne, gospodarka magazynowa, BHP, itd. Krótka instrukcja obsługi gry znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.



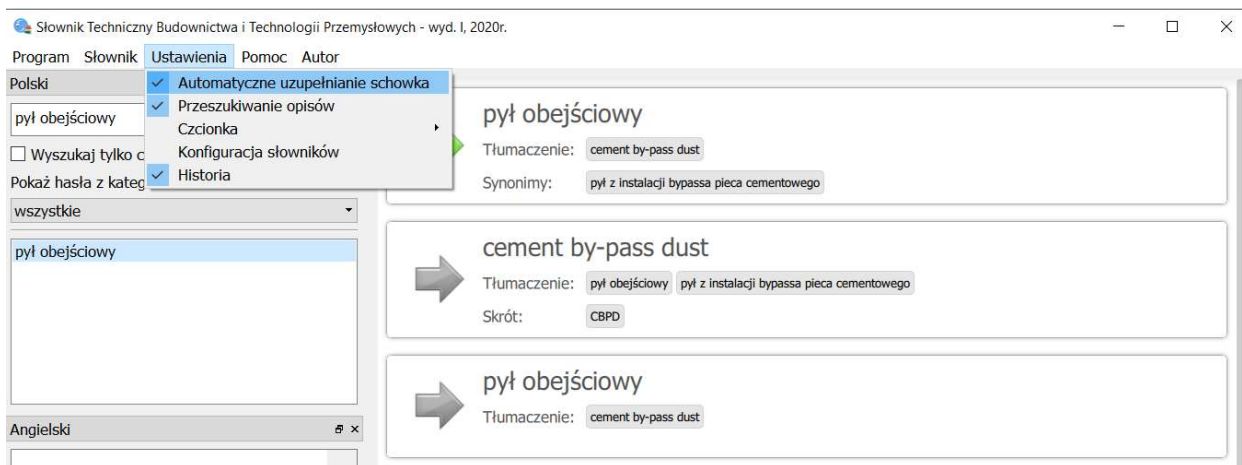
Pola Polski/ Angielski można zamienić miejscami (górną/ dół), można też wyłączyć to, które jest nam niepotrzebne

III. MENU USTAWIENIA

1. **Automatyczne uzupełnianie schowka.** Pod tą trochę enigmatyczną nazwą kryje się bardzo przydatna funkcja, dzięki której nie musimy przepisywać ręcznie tłumaczenia przepisywanego hasła.



Szukamy przykładowo hasła „pył obejściowy”. W okienku pod okienkiem wyszukiwania mamy w tym przypadku tylko jedną odpowiedź tj. „pył obejściowy”, którą oczywiście wybieramy przez kliknięcie. Po prawej stronie wyświetla się tłumaczenie. Nie musimy go jednak przepisywać ręcznie. Wystarczy, że klikniemy na przycisk z tłumaczeniem „cement by-pass dust” i tłumaczenie automatycznie zapisze się w schowku. Następnie możemy je wkleić do tłumaczonego dokumentu np. korzystając ze skrótu Ctrl+v. Prawda, że przydatne?



2. **Przeszukiwanie opisów.** W miarę rozwoju słownika coraz więcej haseł zostaje opatrzonych opisami. O ile funkcja ta nie staje się uciążliwa to proponuję by była włączona.

3. **Czcionka duża/ mała.** Domyślnie ustawiona na „mała”. Na moim ekranie najlepiej sprawdza się ustawienie pośrednie tj. „średnia”.

4. **Konfiguracja słowników.** Program przeszukuje wszystkie aktywne słowniki tj. STBiTP oraz inne słowniki utworzone przez użytkownika. Jeśli wpływa to negatywnie na szybkość wyszukiwania można pomyśleć o wyłączeniu słowników użytkownika (o ile oczywiście zostały utworzone).

5. **Historia.** W tej pozycji można wyłączyć wyświetlanie historii wyszukiwania w przypadku gdy stwierdzimy, że i tak z niej nie korzystamy.

Instrukcja obsługi gry

Sprawdź swoją znajomość terminologii dostępnej w słowniku

Wybierz kategorię:

AKUSTYKA I OPTYKA

Wskaż tłumaczenie hasła:

wzorzec drugorzędowy



Poprawne odpowiedzi:

Rozwijamy listę i wybieramy jedną z 25 kategorii dostępnych w słowniku lub opcję „Wszystkie” (pierwsza od góry).

Sprawdź swoją znajomość terminologii dostępnej w słowniku

Wybierz kategorię:

AKUSTYKA I OPTYKA

BRYT. (UK)
BUD. MASZ.
DROGI, ULICE, LOTNISKA
ENERGETYKA, EL. I AUTOMATYKA
FRAZY
GEO I HYDROTECHNIKA
GEODEZJA
INST. I INŻ. SANIT.
KOLEJNICTWO
MASZYNY I NARZĘDZIA BUDOWLANE
MOSTY, WIADUKTY I TUNELE
OCHR. ŚROD. I TERENY ZIELONE
POTOCZNIE
PRODUKCJA I MAGAZYNOWANIE
STOLARKA OTWOROWA
TELEKOMUNIKACJA
UMOWY, INWESTYCJE I PRZETARGI
WYKOŃCZENIE I WYPOSAŻENIE BUDYNKÓW
WYTRZ. MATERIAŁÓW I KONSTR.

DOŁĄCZAM ŻYCZENIA UDANEJ I PRZYJEMNEJ PRACY ZE SŁOWNIKIEM!

Autor